

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 3 marzo 2002

**(Iniziativa per l'adesione della Svizzera all'ONU;
iniziativa per una durata ridotta del lavoro)**

del 26 aprile 2002

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 15 e 81 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;

visti i processi verbali della votazione popolare del 3 marzo 2002;

dopo aver respinto un ricorso interposto dal Cantone Ticino con decisione del 27 febbraio 2002,

decreta:

Art. 1 Oggetto accettato

Iniziativa popolare del 6 marzo 2000² «per l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU)»

L'iniziativa popolare è stata accettata dal popolo con 1 489 110 sì contro 1 237 629 no, come pure dai Cantoni, con 11 2/2 sì contro 9 4/2 no (allegato 1).

Art. 2 Oggetto respinto

Iniziativa popolare del 5 novembre 1999³ «per una durata ridotta del lavoro»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 2 021 198 no contro 686 935 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 2).

Art. 3 Pubblicazione

¹ Il presente decreto come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

¹ RS 161.1

² FF 2001 1035, 5157

³ FF 2000 3562, 2001 2562

² Il tenore dell'iniziativa popolare «per l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU)» (art. 1), accettata dal popolo e dai Cantoni, sarà pubblicata nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d'accertamento.

26 aprile 2002

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Kaspar Villiger

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

Iniziativa popolare «per l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU)»

Allegato 1

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	799 376	12 630	478 838	59,90	3 218	4 070	471 550	281 877	189 673	1	
BE	679 161	8 129	390 991	57,56	2 667	147	388 177	219 081	169 096	1	
LU	234 381	2 459	155 413	66,30	772	1 034	153 607	79 085	74 522	1	
UR	25 443	238	15 120	59,42	73	217	14 830	5 975	8 855		1
SZ	87 810	864	60 237	68,59	269	1 657	58 311	22 702	35 609		1
OW	22 592	251	15 038	66,56	105	157	14 776	6 705	8 071		1/2
NW	27 687	249	19 106	69,00	140	258	18 708	8 691	10 017		1/2
GL	24 669	443	14 727	59,69	73	6	14 648	5 826	8 822		1
ZG	65 997	821	44 708	67,74	226	39	44 443	24 527	19 916	1	
FR	161 179	2 327	90 200	55,96	897	563	88 740	52 490	36 250	1	
SO	164 662	1 582	101 022	61,35	507	116	100 399	53 074	47 325	1	
BS	117 782	4 010	74 200	62,99	411	19	73 770	47 302	26 468	1/2	
BL	177 060	2 150	105 194	59,41	638	553	104 003	61 192	42 811	1/2	
SH	48 217	862	35 009	72,60	805	18	34 186	15 532	18 654		1
AR	35 751	640	23 760	66,45	106	34	23 620	10 739	12 881		1/2
AI	10 092	142	6 676	66,15	25	8	6 643	2 157	4 486		1/2
SG	287 615	4 222	177 793	61,81	623	40	177 130	82 334	94 796	1	
GR	129 005	1 884	72 076	55,87	465	734	70 877	32 305	38 572	1	
AG	357 968	4 013	208 083	58,12	862	52	207 169	101 277	105 892	1	
TG	143 784	1 792	84 274	58,61	524	1 442	82 308	35 572	46 736	1	
TI	196 785	5 355	97 918	49,75	1 217	68	96 633	39 913	56 720		1
VD	369 687	7 884	171 786	46,46	2 161	294	169 331	107 584	61 747	1	
VS	186 278	2 002	91 942	49,35	916	152	90 874	46 786	44 088	1	
NE	104 456	2 433	68 738	65,80	821	49	67 868	44 272	23 596	1	
GE	215 860	8 960	130 228	60,32	1 565	30	128 633	86 014	42 619	1	
JU	48 023	1 138	25 848	53,82	300	43	25 505	16 098	9 407	1	
CH	4 721 320	77 480	2 758 925	58,43	20 386	11 800	2 726 739	1 489 110	1 237 629	11 2/2	9 4/2

Iniziativa popolare «per una durata ridotta del lavoro»

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	799 376	12 630	476 185	59,56	5 285	4 038	466 862	119 631	347 231		1
BE	679 161	8 129	390 964	57,56	5 017	159	385 788	90 294	295 494		1
LU	234 381	2 459	155 172	66,20	1 099	1 015	153 058	29 135	123 923		1
UR	25 443	238	15 030	59,07	105	208	14 717	2 763	11 954		1
SZ	87 810	864	60 108	68,45	479	1 654	57 975	9 054	48 921		1
OW	22 592	251	15 012	66,44	115	154	14 743	2 211	12 532		1/2
NW	27 687	249	19 053	68,81	148	258	18 647	2 799	15 848		1/2
GL	24 669	443	14 702	59,59	103	2	14 597	2 440	12 157		1
ZG	65 997	821	44 696	67,72	339	37	44 320	8 750	35 570		1
FR	161 179	2 327	90 085	55,89	997	534	88 554	27 630	60 924		1
SO	164 662	1 582	100 869	61,25	815	108	99 946	23 456	76 490		1
BS	117 782	4 010	73 675	62,55	970	21	72 684	22 788	49 896		1/2
BL	177 060	2 150	104 673	59,11	932	546	103 195	25 259	77 936		1/2
SH	48 217	862	34 951	72,48	1 013	16	33 922	8 398	25 524		1
AR	35 751	640	23 730	66,37	98	29	23 603	4 321	19 282		1/2
AI	10 092	142	6 672	66,11	20	8	6 644	691	5 953		1/2
SG	287 615	4 222	176 458	61,35	718	29	175 711	34 817	140 894		1
GR	129 005	1 884	71 218	55,20	617	719	69 882	13 667	56 215		1
AG	357 968	4 013	207 064	57,84	1 408	59	205 597	44 367	161 230		1
TG	143 784	1 792	84 015	58,43	627	1 430	81 958	14 341	67 617		1
TI	196 785	5 355	97 914	49,75	1 636	80	96 198	36 135	60 063		1
VD	369 687	7 884	171 711	46,44	2 898	291	168 522	57 212	111 310		1
VS	186 278	2 002	91 924	49,34	1 188	141	90 595	21 155	69 440		1
NE	104 456	2 433	68 879	65,94	934	49	67 896	25 932	41 964		1
GE	215 860	8 960	130 228	60,32	3 077	30	127 121	49 009	78 112		1
JU	48 023	1 138	25 791	53,70	343	50	25 398	10 680	14 718		1
CH	4 721 320	77 480	2 750 779	58,26	30 981	11 665	2 708 133	686 935	2 021 198		20 6/2